



联合国  
粮食及  
农业组织

FOOD AND  
AGRICULTURE  
ORGANIZATION  
OF THE  
UNITED NATIONS

ORGANISATION  
DES NATIONS  
UNIES POUR  
L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE

ORGANIZACION  
DE LAS NACIONES  
UNIDAS PARA  
LA AGRICULTURA  
Y LA  
ALIMENTACION

منظمة  
الغذية  
والزراعة  
للأمم  
المتحدة

SFS/DM/SWIOFC/11/INF 1 F

## COMMISSION DES PÊCHES POUR LE SUD-OUEST DE L'OCÉAN INDIEN

### Cinquième session

Malé, République des Maldives, 13 – 16 mars 2011

### NOTES POUR LES PARTICIPANTS

#### ORGANISATION DE LA SESSION

1. La cinquième session de la Commission des pêches pour le sud-ouest de l'océan Indien (CPSOOI) se tiendra au Nasandhura Palace Hotel à Malé, aux Maldives, du 13 au 16 mars 2011. Le trajet entre l'aéroport international de Malé et cet hôtel se fait en bateau rapide et ne dure que quelques minutes. L'embarcadère est situé à quelques pas de l'aéroport.
2. L'inscription commencera à 8 heures le dimanche 13 mars 2011. Elle sera suivie de l'ouverture officielle de la session à 9 heures. L'horaire de travail habituel est le suivant : de 9h à 12h30 et de 14h à 17h.
3. La session se tiendra immédiatement après la première session extraordinaire du Comité de pilotage des politiques régionales du Projet des pêches du sud-ouest de l'océan Indien (SWIOFP), qui aura lieu au même endroit le 12 mars 2011.

#### LANGUES DE TRAVAIL

4. L'interprétation simultanée sera assurée en anglais et en français.

#### FORMALITÉS D'ENTRÉE

5. L'aéroport international de Malé est la porte d'entrée des Maldives, un ensemble d'îles d'une beauté exceptionnelle. À l'heure actuelle, environ 25 compagnies aériennes desservent la capitale par vols directs réguliers et affrétés à partir de 27 villes du monde entier, dont Londres, Berlin, Rome, Paris, Vienne, Amsterdam, Colombo, Delhi, Singapour, Doha, Bangkok et Kuala Lumpur. Si on tient compte de tous les vols de correspondance possibles, les Maldives sont une destination très accessible, bien que lointaine pour la plupart des visiteurs.

6. Tous les voyageurs arrivant aux Maldives doivent être munis d'un passeport valide. Le visa d'entrée est délivré à l'arrivée par le service de l'immigration. Des agents du ministère de la pêche et de l'agriculture seront présents à proximité des guichets de l'immigration pour aider les participants. Les participants qui pensent d'avoir des difficultés à obtenir un visa de la manière décrite ci-dessus sont priés de communiquer immédiatement leurs informations personnelles à la Chargée de liaison (voir coordonnées au paragraphe 15).
7. Les participants sont priés de communiquer à la Chargée de liaison les dates et heures d'arrivée de leurs vols pour que des dispositions puissent être prises pour les accueillir à l'aéroport.
8. Les voyageurs en provenance de régions à risque pour la fièvre jaune doivent être munis d'un certificat de vaccination.

### **AUTRES INFORMATIONS UTILES**

9. Les Maldives sont une république indépendante et un État islamique. Volontiers souriants et toujours prêts à rendre service, les Maldiviens sont amicaux et accueillants à l'égard des visiteurs. La mer bleue cristalline, les récifs turquoise, les plages de sable blanc et les palmiers font du pays une destination touristique idéale. C'est aussi un endroit plein de caractère où les habitants ont pris l'habitude de passer des journées languissantes dans un environnement idyllique. Le pays est constitué de 1 190 îles coralliennes formées autour de 26 atolls naturels circulaires, dans la direction nord-sud, réparties sur 90 000 km<sup>2</sup>, ce qui en fait l'un des pays les plus dispersés au monde. Malé en est la capitale.
10. Le tourisme est le principal secteur économique, représentant 28 % du PIB. Il constitue une source importante de devises étrangères et crée des emplois dans le secteur tertiaire. L'archipel attire des touristes du monde entier. La pêche est le deuxième secteur le plus important.
11. Situées sur l'équateur, les Maldives ont un climat de mousson marqué par deux saisons : saison sèche (mousson du nord-est) et saison des pluies (mousson du sud-est). Pendant ces deux saisons, la température varie à peine. La mousson du nord-est s'étend de janvier à mars. Comme le pays est constitué de petites îles, les journées chaudes sont souvent tempérées par des brises marines et des températures douces le soir. Les températures varient quand même entre 31°C la journée et 23 °C la nuit.
12. Le dhivehi est la langue officielle et la principale langue parlée. Elle est largement utilisée pour la conversation courante. Comme elle comprend de nombreux mots d'anglais, d'hindi et d'arabe, elle ressemble à certaines langues parlées au Sri Lanka, en Asie du Sud-Est et dans le Nord de l'Inde. L'anglais est couramment employé pour les affaires. Le taux d'alphabétisation des adultes est de 99%. La monnaie locale est le Maldivian Rufiya (MRF) avec un taux de change d'environ 12,85 pour 1 dollar et d'environ 17,67 pour 1 Euro (janvier 2011). La plupart des banques et des hôtels acceptent les principales cartes de crédit et changent les dollars américains.
13. Le courant électrique est du type 220-240 volts. Les prises sont à trois fiches carrées, de modèle britannique. .

14. L'eau du robinet n'est pas toujours potable et il est conseillé aux participants de boire de l'eau en bouteille.

### **CORRESPONDANCE**

15. Pour plus d'informations sur la réunion de la CPSOOI, veuillez contacter :

Aubrey HARRIS  
Secrétaire,  
Bureau sous-régional de la FAO pour l'Afrique australe  
P.O. Box 3730, Harare, Zimbabwe  
Tél: (263-4) 253655-8, 252021-3 poste 212  
Fax: (263-4) 700724, 703496  
Email : [aubrey.harris@fao.org](mailto:aubrey.harris@fao.org)

Pour tout renseignement concernant le l'hébergement, le visa et les arrangements sur place, veuillez contacter :

Noora Jaleel (Mme)  
Chargée de liaison  
Fonctionnaire principale chargée de la recherche  
Ministère de la pêche et de l'agriculture  
PO Box 20096  
Velaanaage, Maldives  
Tél: (960) 332 2625  
Mobile: (960) 9980999  
Fax: (960) 332 6558  
Email: [noora.jaleel@fishagri.gov.mv](mailto:noora.jaleel@fishagri.gov.mv),

### **HÉBERGEMENT**

16. Les participants sont encouragés à séjourner au Nasandhura Palace Hotel et dans d'autres hôtels situés dans les environs pour lesquels nous avons négocié des arrangements spéciaux.

Nasandhura Palace Hotel  
Tél: (+960) 332 3625  
Mobile: (+960) 778 2009  
Fax: (+960) 332 0822  
Email: [ghuzlan@nasandhurapalace.com](mailto:ghuzlan@nasandhurapalace.com)  
Site: [www.nasandhurapalace.com](http://www.nasandhurapalace.com)

Autres hôtels dans les environs :

- Hotel Mookai
- Kam Hotel
- Hotel Relax Inn

Pour toute information sur les hôtels ci-dessus, veuillez contacter le Nasandhura Palace Hotel.

17. Autres hôtels à proximité :

**1- Traders Hotel:**

Tel.: (960) 3321079

Fax: (960) 3325397

Email : [info@maldiveshotels.mv](mailto:info@maldiveshotels.mv)

Site internet : <http://www.shangri-la.com/en/property/male/traders>

18. Quelques restaurants proches :

**1- Sala Thai Restaurant**

Tél.: (960) 3345959

Site internet : <http://www.salathai-maldives.biz/>

**2- Royal Garden Cafe'**

Tél.: (960) 332-0288

19. Le Secrétariat de la Commission des pêches pour le sud-ouest de l'océan Indien, l'Unité régionale de gestion du Projet des pêches du sud-ouest de l'océan Indien collaborent pour financer la participation de délégués nationaux aux sessions. Les pays recevront des informations à ce sujet en temps utile. Les participants ou observateurs non parrainés sont priés de réserver et de confirmer leurs réservations directement dès que possible et d'informer les organisateurs en leur envoyant la fiche d'information ci-jointe. Les réservations confirmées doivent être respectées et tous les participants règlent eux-mêmes leur note d'hôtel.



**Ministère de la pêche et de l'agriculture  
Malé, République des Maldives**

**LA PREMIERE SESSION EXTRAORDINAIRE DU COMITE DE PILOTAGE DES POLITIQUES  
REGIONALES DU PROJET DES PECHEES DU SUD-OUEST DE L'OCEAN INDIEN**

**12 mars 2011**

**CINQUIÈME SESSION DE LA COMMISSION DES PÊCHES DU SUD-OUEST DE  
L'OCÉAN INDIEN**

**13 – 16 mars 2011**

**INFORMATIONS SUR LES PARTICIPANTS  
(A remplir en lettres majuscules)**

Nom M./Mme ..... Prénom .....

Pays ou organisation.....

Titre officiel.....

Nationalité..... N° passeport .....

Date et lieu de délivrance.....Date d'expiration .....

Adresse postale .....

N° fax.....N° tél.....

Adresse email.....

Nom de la (des) personnes qui vous accompagne(nt), le cas échéant  
.....

Date d'arrivée ..... A.....heures

Vol .....

Date de départ prévue ..... A.....heures Vol.....

Chambre d'hôtel : réservation requise  / déjà réservée

Du ..... au ..... A .....

(date) (date)

Chambre simple  double  double partagée avec

Date ..... Signature.....

Les participants sont priés de retourner cette fiche remplie à :

Noora Jaleel (Mme)  
Chargée de liaison  
Fonctionnaire principale chargée de la recherche  
Ministère des pêches et de l'agriculture  
PO Box 20096  
Velaanaage, Maldives  
Tél.: (960) 332 2625  
Mobile: (960) 9980999  
Fax : (960) 332 6558  
Email:  
[noora.jaleel@fishagri.gov.mv](mailto:noora.jaleel@fishagri.gov.mv),